



#### ALUNO DESTAQUE: MARCOS WENDELL ABREU (Inglês/FLEX - Book 5)

Por Bruno Hostil

O aluno Marcos Wendell Abreu, 35, a concluir o Book 5, é Professor de Educação Física, mestre de Wing Chun Kung Fu e escritor de livros de artes marciais. Como o Inglês entrou na sua vida, ele mesmo explica: "Meu



objetivo era aprender inglês para poder viver e me aperfeiçoar profissionalmente no exterior, fazer contatos profissionais e poder pesquisar mais sobre minha profissão". Amante de livros, Marcos diz que não gosta das traduções pelas perdas que as obras originais sofrem quando escritas em outras línguas e um dos motivos que também o levou a aprender Inglês foi o contato maior com os autores de obras ligadas a sua profissão.

Como lutador de artes marciais, Marcos viajou à China para disputar torneios e aperfeiçoar-se na sua área. Por dificuldades com a língua do povo, viu o Inglês como um catalisador para processos difíceis que o envolveram em sua estadia no país. "[...] no exterior surgiram problemas que não foram cogitados. Por exemplo, tive de ser operado às pressas, num país estranho e a única forma de saber o que iria acontecer comigo era me comunicando com a intérprete chinesa de um grande hospital em Guangzhou. Ela tinha um sotaque britânico muito forte misturado à dificuldade dos chineses em pronunciar o "R". Além disso, fiz amizade com pessoas de diferentes nacionalidades que hoje fazem parte de minha vida diretamente."

Na época, Marcos ainda estava no Book 3 e é muito grato à escola por ter tido todo aquele background antes da sua viagem. "[...] o livro 3 foi fundamental para que eu me fizesse entender em situações de stress". Hoje, transferido da antiga unidade Rio Vermelho para Brotas há um ano, Marcos galga horizontes maiores. Com um nível de fluência muito superior ao tido na época, ele dá uma espécie de receita para os iniciantes: ele diz que o mais importante é usar sempre o que se vem aprendendo ao invés de contar com aquilo que ainda se vai aprender e SEMPRE aplicar o adquirido à conversação ou qualquer outro meio possível de uso da Língua Inglesa.

Para fechar, dá mais um conselho que tem tudo a ver com a sua experiência própria e estimula os alunos que estão fechando o ciclo da conversação imediata no Book 4 ou W4:

"Para que os que estão no Book 4 eu diria que o Book 5 é fantástico e te coloca em contato com o tempo verbal mais usado pelos falantes da inglesa (Presente Perfeito). Por que não continuar e melhorar cada vez mais? A Wizard é um lugar certo para pessoas objetivas e com vontade de vencer na vida, que não tem tempo a perder, que ainda podem virar o jogo. Comecei a aprender depois dos 30, e sei do que falo. Na Wizard vi na prática que os limites do meu país e do meu idioma natal só me prendem se eu quiser."

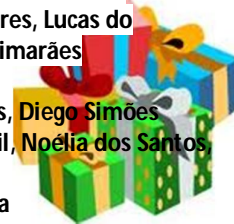
#### CALENDÁRIO

- 1/4 – April Fool's Day
- 21/4 – Tiradentes
- 22/4 – Paixão
- 23/4 – Recesso
- 24/4 – Easter



#### HAPPY BIRTHDAY TO YOU!!

- 1/4 - Ana Victória Ribeiro, Rafael Rios
- 2/4 – Gislene da Silva, Lourival Neto
- 4/4 – Assessor Jamim Pires, Lucas do Nascimento, Tamiris Guimarães
- 10/4 – Ubiratan Junior
- 11/4 – Ana Júlia Mendes, Diego Simões
- 12/4 – Prof. Bruno Hostil, Noélia dos Santos, Tiana de Jesus
- 14/4 – Geverson Oliveira
- 15/4 – Prof. Carla Souza
- 16/4 - Prof. Mayra Gomes
- 17/4 – Amanda Boaventura
- 18/4 – Márcia Moraes
- 19/4 – Matheus Thierry, Rafael Cunha, Vitor Daniel da Silva
- 21/4 – Larissa Santana
- 26/4 – Pedro Henrique Cavalcante, Vinicius Costa
- 28/4 – Delano Sarmento, Mª Célia do E. Santo
- 30/4 – Jéssica Chaves



#### APRIL FOOL'S DAY

Por Luiz Garrido

**April Fools' Day** is celebrated in different countries around the world on April 1 every year. Sometimes referred to as **All Fools' Day**, April 1 is not a national holiday, but is widely recognized and celebrated as a day when many people play all kinds of jokes and foolishness. The day is marked by the commission of good-humoured or otherwise funny jokes, hoaxes, and other practical jokes of varying sophistication. The first association between April 1 and foolishness can be found in Chaucer's *Canterbury Tales* (1392). Many writers suggest that the restoration of January 1 as New Year's Day in the 16th century was responsible for the creation of the holiday, but this theory does not explain earlier references.

In the Middle Ages, New Year's Day was celebrated on March 25 in most European towns. In some areas of France, New Year's was a week-long holiday ending on April 1. Many writers suggest that April Fools originated because those who celebrated on the January 1 made fun of those who celebrated on other dates. The use of the January 1 as New Year's Day was common in France by the mid-sixteenth century, and this date was adopted officially in 1564 by the Edict of Roussillon.

## ENGLISH HINT

Por Juliana Assis

Quem já não se pegou pensando: como é que se diz isto em Inglês? Pois é, uma das coisas que mais nos causam dúvidas são os provérbios, por isso, seguem alguns pra gente não errar mais.

**Care killed a cat.** (A curiosidade matou o gato)

**Appearances are deceptive.** (As aparências enganam.)

**Actions speak louder than words.** (Ações valem mais do que palavras.)

**Don't put the cart before the horse.** (Não ponha o carro diante dos bois.)

**Barking dogs seldom bite.** (Cão que ladra não morde.)

**Like father, like son.** (Tal pai, tal filho.)

**They're birds of a feather.** (São farinha do mesmo saco.)

**Never look a gift in the horse's mouth.** (A cavalo dado, não se olham os dentes.)

**Call a spade a spade.** (Dê nome aos bois.)

**To each his own. / Different strokes for different folks.** (Cada um (louco) com sua mania.)

**From worse to worse/worst.** (De mal a pior.)

**Kill two birds with one stone.** (Matar dois coelhos de uma cajadada só.)

E, já que a bola da vez é "como se fala em Inglês", fique ligado: dizemos *once* (uma vez), *twice* (duas vezes) e a partir de três vezes colocamos o numeral seguido da palavra **TIMES**.

Exemplo: **three times / four times...**

## CURIOSIDADES

Por Ofélia Urquiza

La similitud entre los dos idiomas produce confusiones muy frecuentes. Palabras iguales tienen diferentes significados en cada idioma.

Esto lleva a situaciones curiosas como la de aquella pareja de portugueses, que estando de vacaciones en España, preguntó en un restaurante donde estaban los "talheres" (la misma pronunciación que la palabra española "talleres") y el camarero les contestó que, en aquella aldea, no había. O de aquel español que pidió "salsa de tomate", en un supermercado portugués, y le contestaron que no vendían verduras.

Para que puedan entender las confusiones miren la traducción, en cada idioma, de estas palabras:



Todo esto tiene su gracia, siempre y cuando ocurra en viaje o en una conversación informal.

Pero cuando hay miles de folletos publicitarios impresos, del Banco español que anuncia en Portugal la apertura de sus nuevas "oficinas", imagínese lo que pensará un ciudadano portugués: "qué Banco tan raro que se dedica a reparar coches". O los catálogos de la fábrica portuguesa de muebles, hechos para el mercado español, anunciando la venta de "secretarias". Cualquier ciudadano español pensará que es una organización dedicada al tráfico de esclavas: (en portugués "secretária" puede ser la persona que trabaja en la oficina o la mesa adonde se trabaja en la oficina mientras, en español, sólo se aplica a la persona).

Quer participar? Envie sua sugestão de pauta, depoimento ou opinião para [wiznewssalvador@wizardsalvador.com.br](mailto:wiznewssalvador@wizardsalvador.com.br).  
Comentários são sempre bem vindos!

## NA ALEMANHA: PORCO OU VACA?

Por Mayra Gomes

No restaurante você pediu **Fleisch**, que quer dizer carne, claro. Portanto, salvo indicação em contrário, bovina, como no Brasil. Será? Então, o que é que este pedaço de porco (**Schwein**) está fazendo no seu prato? Um tipo de situação que demonstra o quanto de história, economia, sociologia, hábito, gosto, etc., se esconde por trás de um conceito banal. O default – valor padrão – para "carne" na Alemanha é porco, o principal animal de corte na pecuária e na gastronomia nacionais. O termo específico **Schweinefleisch** costuma ser reservado para contextos ambíguos. Contudo vem-se tornando mais freqüente, devido a uma maior sensibilização para os tabus alimentares islâmicos e judaicos. A carne bovina é normalmente especificada como **Rindfleisch**.

Fonte: <http://www.dw-world.de/>



## ADJETIVOS EM FRANCÊS

Por Carla Souza

Em Francês, os adjetivos – palavras que designam ou qualificam – podem ser flexionadas tanto em gênero quanto em número. Ou seja, os adjetivos variam nas formas feminina, masculina, singular e plural. Nessa edição, na regra geral, aprenderemos como fazer o plural dos adjetivos:

- Acrescenta-se o "s" :  
Ex: *Michel est grand.* -> *Michel et Jean-Paul sont grands.*
- Adjetivos terminados em "s" ou "x" não sofrem variação:  
Ex: *Pierre est roux.* -> *Pierre et Marcel sont roux.*
- Adjetivos terminados em "AL" tem como plural "aux":  
Ex: *Ce livre est original.* -> *Ces livres sont originaux.*
- E por fim, os adjetivos terminados em "eau" tem como plural "eaux":  
Ex: *Le nouveau magasin.* -> *Les nouveaux magasins.*

Fontes: Grammaire Progressive du Français Intermédiaire e <http://www.dicasdefrances.com.br>

## SE LIGUE!

Já dizia Cora Coralina: "Feliz daquele que transfere o que sabe e aprende o que ensina". Já dizem os professores da Wizard Salvador: "Triste daquele que recebe um monte de exercícios sem nome". Como se não bastasse receber um monte de exercício em atraso, nossos *teachers* ainda estão passando sufoco pra identificar o exercício dos alunos que não assinam o exercício. É mole?

## FLYING HIGHER

Conheça os alunos FLEX que mudaram de livro e estão mais próximos do topo da pirâmide:

